

La Voz de Menorca

DIARIO REPUBLICANO

Año XVII. -- Número 5 808

Número suelto . . . 10 céntimos
Número atrasado . . . 20

Subscripción
En la Isla, al mes. . . Ptas. 2'00
Resto de España . . . » 3'00
Extranjero, al año . . . » 50'00

MAHÓN, SÁBADO 16 SEPTIEMBRE 1922

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. — Teléfono 160

ANGEL RUIZ Y PABLO

“El final de una leyenda”

Acabo de leer la última novela de mi estimado amigo don Angel Ruiz, y aun estoy como viviendo en aquel ambiente saturado de bondad y nobleza y de amor a nuestra tierra menorquina, que se respira en todas las obras literarias de nuestro ilustre paisano.

Los azares de la vida le han llevado fuera de la isla, pero su corazón ha quedado aquí, entre nosotros, y en cuanto pone mano a la pluma y se entrega a la inspiración, las cosas de aquí, los paisajes, las costumbres y las personas, con sus cualidades y sus defectos, acuden a la memoria del escritor ausente y aparecen magistralmente descritos, con nombres más o menos alusivos.

El final de una leyenda es una novela de amores casios, sin una palabra malsonante, sin una intención maliciosa. Es una relación interesante que deleita y conmueve, sin violencias, sin crímenes, sin tenebrosas intrigas, sin pasiones desbordadas; y los personajes son, como dice el autor en su delicada dedicatoria a don Angel Ossorio y Gallardo, «temerosos de Dios, limpios de sangre, sanos de alma y cuerpo y mortificados en sus costumbres.»

Los malvados y corrompidos no aparecen; las malas lenguas quedan en el morión anónimo, librándose el lector del disgusto de tener que conocer en el libro a malas personas, trasunto de las que, por desgracia, en el mundo real abundan.

El autor no ha necesitado el contraste del mal para dar el bien relieve, brillantez y atractivo. Para el triunfo de los buenos, no ha hecho falta el castigo de los perversos, y la virtud ha sido enaltecida sin que el vicio nos mostrara sus repugnancias. Esta es una simpática novedad de la obra, y un mérito que agradecerán al autor, seguramente, los lectores de buen gusto.

Haec años, muchos años ya, que conozco y aprecio a don Angel Ruiz; y recuerdo muy bien su primer libro de versos, y luego su primera novela, *Oro y Escorias*, que dió lugar a comentarios apasionados.

Aunque ha escrito mucho en castellano, tampoco ha despreciado el lenguaje nuestro, desde aquella picante *caldereta de Per fe gana*, hasta el ebullente cuartito recién publicado en la excelente revista *Catalana* y de que pronto se hará una edición especial, en obsequio a los menorquines aficionados a saborear los *bons mots* de nuestra lengua materna.

Mucho y muy bueno, repito, ha escrito el señor Ruiz y Pablo, sin que le hayan abafado, ni siquiera fatigado, los años y las tribulaciones; al contarlos, parece que cada nueva obra sea mejor que la precedente.

Con detectación lee *Las metamorfosis de un erudito*, considerando que nuestro paisano había alcanzado una gran altura y conseguido una envidiable originalidad y personalidad propia; pero ahora creo que se ha superado en *El final de una leyenda*, por los mismos conceptos, y sobre todo en el de la bondad, que es la tesis suprema y más trascendental que pueda contener una obra literaria.

Dice el señor Ruiz, en la dedicatoria ya citada, que no ha querido resolver problemas: ni predicar filosofías; pero tampoco habrá querido, digo yo, hacer una obra sin sentido y

sin influencia sobre los lectores; y si eso hubiese pretendido, no lo ha logrado, porque su novela tiene una trascendencia y una virtud, las de conmover al lector y hacerle apreciar la bondad de las personas y las bellezas de esta tierra bendita, que todos estimamos por impulso natural, aunque a veces inconsciente, que los hombres de letras tienen la noble misión de despertar y darle adecuada forma, ya que, con frecuencia, una

palabra afortunada nos descubre un mundo de pensamientos, y más aun desentimentales, que en nosotros estaban como dormidos, esperando el verbo revelador.

Porque cumple brillantemente esa misión moral y patriótica, le debemos agradecimiento al señor Ruiz los menorquines; y quiero yo ser en esta ocasión de los primeros en testificarle mi admiración entusiasta.

J. MIR.

TRI ANON

Domingo, día 17 de Septiembre de 1922.

A las 6 y cuarto.—A las 9 y cuarto.—Ambas con SEXTETO

La extraordinaria producción histórica, en un prólogo y cinco partes, basada en la grandiosa novela de EMILE MOREAU, titulada

EL HIJO DE MADAME SANS-GÉNE

Sublime interpretación de la gran artista italiana HESPERIA

Después de la última sesión de cine

GRAN BAILE DEL TRIANON

Cuestión de justicia y equidad

Por el regreso de los artilleros

Un documento interesante

Prometimos apoyar resueltamente la petición que al señor Alcalde y por mediación de éste al Ayuntamiento han dirigido las familias de nuestros artilleros de costa que están en Ceuta y para quienes no hay por lo visto repatriación.

Hecho público el documento de referencia por haberse leído en la última sesión del Concejo nos hemos procurado una copia de tan interesante solicitud y nos complace en darla a continuación. Dice así:

Señor Alcalde Presidente del Excelentísimo Ayuntamiento de Mahón.

Muy señor nuestro y de toda nuestra consideración y respeto:

Como padres de artilleros de la Batería de Menorca de guarnición en Ceuta tenemos el honor de dirigir a usted la presente carta, encabezada con nuestro atento saludo, para rogarle que en el asunto que seguidamente explicaremos interponga su bondadoso vallimiento y el del Excelentísimo Concejo de su merceda presidencia.

Poco después de los infaustos sucesos ocurridos en tierras de Melilla en la última decena de Julio de 1921 se ordenó que marchase a Ceuta un contingente de tropas de artillería de costa integrado por personal de esta Comandancia.

En aquellos momentos de angustia y de dolor para la Nación sofocamos en aras del patriotismo el sentimiento, muy humano por cierto, que hubo de producirnos la separación de nuestros hijos queridísimos, la ausencia de quienes en tiempos normales y a tenor de las disposiciones vigentes no habrían salido de Menorca.

Por amor a España, por respeto a la Ley, en acatamiento al mandato superior ofrendamos a la Patria nuestras tristezas, no por resignadas sino por intensas y aflictivas.

No sólo en cumplimiento del deber que no podían eludir fueron al África nuestros hijos, sino también voluntarios, decididos, entusiastas y animados por un inquebrantable espíritu

de abnegación, sacrificio y amor a España.

Hemos querido sentir bien estos precedentes, señor Alcalde, Excelentísimo Ayuntamiento, porque su certeza es tan notoria, cuanto puede corroborarla el pueblo entero de Mahón que vio partir a nuestros hijos y como representante de toda la ciudad esa prestigiosa Corporación que V. con tanto acierto preside.

El anterior recordatorio abona y justifica nuestra petición para que nuestros familiares sean reintegrados a esta guarnición, a la que pertenecen y vuelvan a la inmediación de sus familias, pues con todos los respetos y consideraciones debidos, pero al mismo tiempo con toda la vehemencia del que se considera preterido, hemos de manifestar que no creemos justo ni equitativo que permanezca en Ceuta un contingente de artilleros que pertenecen a la Comandancia de Menorca.

Y no lo creemos justo ni equitativo fundados en razones técnico-militares que no pierdan su eficacia y su valía por armonizarse y por coincidir con los dictados de nuestros sentimientos y estar por ende de acuerdo con nuestros deseos.

Pacificada en general la parte del occidente de la zona marroquí protegida por España y normalizada en absoluto la situación en el territorio de Ceuta, se han concentrado en esta última plaza las fuerzas artilleras de la comandancia de Menorca, tropas que en días de prueba para la Nación marcharon a Marruecos, pero que en circunstancias normales son precisas, son necesarias en esta isla, dadas su posición céntrica en el Mediterráneo occidental, sus condiciones estratégicas, la actual política internacional y otros múltiples factores que sería prolijo mencionar.

Si importante militar y técnicamente es la plaza norteafricana de Ceuta, lo es tanto o más en ambos conceptos la isla menorquina y no es raso-

nal que se merme su guarnición artillera para aumentar a sus expensas la de dicha plaza hispana esclavada en territorio marroquí. No creemos aventurado pensar que este Gobierno Militar y esta Comandancia de Artillería son del mismo parecer.

También en el terreno legal, señor Alcalde, Excelentísimo Ayuntamiento, podemos invocar razones incontrovertibles y que son en nuestro abono y vallimiento.

Efectivamente, hay que atender en las leyes su letra y su espíritu. A este respecto se puede argumentar que cuando se impone a Baleares el sacrificio de enviar a filas el ochenta por ciento de los reemplazos, mientras en los de la península sólo son llamados los reclutas entre el cuarenta y el cuarenta y cinco por ciento; siendo así, resultos, es de toda evidencia que resulta injusto y poco equitativo, mantener todavía en Ceuta en circunstancias normales ese contingente de artilleros de la Comandancia de Menorca.

Si apelamos por último a razones puramente sentimentales, pero muy respetables y atendibles, cuando como en este caso, no las contradice el mandato imperativo del patriotismo y del deber, haremos presente la tristeza inmensa, el desencanto, la desilusión que nos ha producido ver que mientras se repatriaban uno y otro día, tropas de la península y de estas mismas islas, se prefería a los nuestros, a los artilleros de costa y se les retenía en tiempos normales, creemos que indebidamente, en una guarnición que no es la propia y separados de sus familias cuando podrían estar a la inmediación de ellas sin detrimento del servicio que les incumbe.

Però aun hay más, señor Alcalde, Excelentísimo Ayuntamiento. Los artilleros de esta Comandancia tan extrañamente retenidos en Ceuta han sabido con esa presteza con que el soldado conoce las noticias, que en distintas ocasiones se ha gestionado oficialmente su vuelta a su verdadera guarnición. Cuando ya habían consentido en el regreso han pasado por las amarguras de la más cruel decepción. Hasta llegó el caso de dictarse órdenes preparatorias para una repatriación siempre anhelada, jamás con seguida y que en la ocasión última

mente citada casi fué realidad, por lo que el dolor del desencanto era entonces inmenso y no se exteriorizó en tristísimas manifestaciones porque nuestros hijos hubieron de reprimir las esclaves sumisas y fieles de la ordenanza militar, de la disciplina y de la subordinación.

Tantas contrariedades y quebrantos, la pena acerba que sufrimos al enviar nuestros hijos al Africa y que ofrendamos en holocausto a nuestra Patria adorada, bien merecen, señor Alcalde, Excelentísimo Ayuntamiento, ser compensadas con el regreso a su verdadero y propio destino del contingente de artillería de costa de esta Comandancia que hay en Ceuta; retribución que abonar y justifican de conano las razones técnicas, las de carácter legal y las sentimentales que hemos expuesto.

Cooperadores del celo y paternal solicitud con que V. y la Corporación que con dignidad y notoria preside, acogen las demandas de sus administrados, a tan buenos sentimientos apelamos en súplica de que interponga V. su bienhechora influencia y recae la igualmente benévola mediación del Excelentísimo Ayuntamiento, para que se ordene el regreso del personal de artillería de costa que no obstante ser de esta Comandancia permanece como extrañado en Ceuta.

Regamos asimismo que con el fin indicado se ejerzan buenos oficios cerca del Gobierno y se solicite el apoyo de los representantes en Cortes de Baleares y en particular de senador, ex-ministro de la Guerra, Excelentísimo señor don Valeriano Weyler, personalidad prestigiosa y de grandes merecimientos, en quien para entender en nuestro asunto se aunan en feliz consorcio la sabiduría, la competencia y el amor a Menorca.

Anticipamos la expresión de nuestra profunda gratitud, seguros de ser atendidos y muy cortesmente nos ofrecemos sus atentos y seguros servidores

q. e. s. m.

Per las familias de los artilleros de esta Comandancia que sirven en Ceuta.

(Siguen las firmas)

Mahón 12 Septiembre 1922.

LANAS PARA JERSEYS Y VESTIDOS

Especial - Mignon - Montseny

EXTENSO SURTIDO COLORES

12, Plaza del Carmen, 12.

12 16 18

Los aficionados a la lectura

deben fijarse constantemente en los escaparates de la

Tipografía Mahonesa

donde hallarán siempre novedades en libros y revistas de todas clases

28

PALMA DE MALLORCA ISLAS BALEARES

GRAN HOTEL & SUCURSAL VILLA VICTORIA

ÚNICO HOTEL EN PALMA CONSTRUIDO EXPRESAMENTE CON TODOS LOS ADELANTOS MODERNOS

100 HABITACIONES :: 150 CAMAS :: 20 CON CUARTOS DE BAÑOS
AGUA CORRIENTE CALIENTE Y FRÍA :: CALEFACCIÓN CENTRAL
ASCENSOR ELÉCTRICO GRAN HALL - SALONES DE LECTURA BILLARD
ORQUESTA TODOS LOS DIAS

Pensión completa a partir 11'50 ptas - Habitaciones desde 3'50 ptas.

Pensión comp. de habitación, desayuno, almuerzo y comida
Auto Garage adjunto al Hotel, se alquilan autos de 2, 4 y 6 asientos.
Carruajes abiertos y cerrados

EL GRAN TESORO LITERARIO DE LAS CINCO RAZAS QUE PUEBLAN LA TIERRA

LO GUARDA LA INCOMPARABLE COLECCION UNIVERSAL DE PUBLICACIONES VEINTE NUMEROS MENSUALES EN VENTA DE VOLUMENES SUETOS

COLECCIONES COMPLETAS EN VENTA A PLAZOS
VENDE EN TODAS LAS LIBRERIAS DE ESPAÑA Y AMERICA
REPRODUCCIONES GRATIS FOLLETOS ILUSTRADOS DE PROPAGANDA

COMPANIA ANONIMA CALDE
BARCELONA

TINTES "IBERIA"

EL TINTE IDEAL PARA TERNIR EN CASA

CON un tubo de tintes "IBERIA" que puede usted adquirir por 0'75 ptas. en cualquier tienda de Comestibles, Droguería, o Mercería en esta localidad puede usted convertir en nueva cualquier prenda que haya arruinado como inservible.

Haga usted un ensayo quedará sorprendido al ver que en una sencilla operación sus prendas vuelven a ser nuevas, y de un color a su gusto. Los tintes "IBERIA" son los mejores que existen por su igualdad de tonos, en el tejido de tejidos de mezclas de algodón-lana o seda algodón.



El Kodak
es un vivero de felicidad.

En su vida cotidiana hay momentos que, por ser felices, son efímeros. ¿Cuánto daría usted por conservar tales momentos? Es sencillísimo: abra su Kodak, oprime el botón y espiada en la película quedan las escenas que en años venideros evocarán los instantes felices de su vida.

Adquiera hoy mismo un **Kodak**

Para detalles y demostraciones:
Francisco Pons Carreras
EL BAZAR. — Mahón

CINE ESPAÑA

PROXIMA INAUGURACION

PRESENTACION DE LAS MAS BELLAS Y GRANDIOSAS PELICULAS EXCLUSIVAS DE ESTE CINE

SARNA
Antiséptico MARTÍ
el único que la cura sin baño.
Véndese en todas las farmacias.

UN CIUDADANO YANQUI...

Que muere a los 133 años

El hombre más viejo del mundo, si es cierta la noticia que encontramos en un periódico americano, acaba de morir en Leslie County (Estados Unidos).

Se llamaba el feliz mortal Johnny Tull y había nacido en 1788, casi en vísperas de la Revolución francesa. Contaba pues, el anciano yanqui, la friolera de 133 años.

Su esposa falleció en 1918, a los 122 años de edad.

Si los hijos de ese afortunado matrimonio gozan de igual longevidad que sus progenitores, podrán referir los episodios de la guerra europea y de la revolución rusa a sus biznietos en los albores del siglo XXI.

SALON VICTORIA

Hoy sábado día 16 de Septiembre de 1922.—A las 9 y media.

Grandioso éxito de la grandiosa película alemana, titulada

EL DUQUE DE REICHSTADT (L'AIGLON)

Asunto histórico basado en la vida del hijo de Napoleón I, magistralmente interpretado por el genial actor

— OLAF FJORD —

En breve: Inauguración de la temporada de otoño con lo mejor de lo mejor de la cinematografía moderna.

GRANDES EXCLUSIVAS :: SENSACIONALES NOVELAS EMOCIONANTES ASUNTOS

Antonio Amador

El joven y simpático periodista, después durante muchos meses del castillo de la Mola y luego de la cárcel de esta ciudad, se expresa en tono ponderado y con palabra correcta y fácil.

Agradece al pueblo mahonés cuanto hizo en favor de los 36 deportados en aquel castillo y dedica un hermoso párrafo a las mujeres que con sensibilidad exquisita llevaron a las rejas de la prisión un alivio y un consuelo.

Dice que no pretenden ensuciar el agua a su molino, porque no quieren coaccionar voluntades, sino solamente aconsejar que se hagan fuertes, teniendo en cuenta que no son estos momentos adecuados para jugar a organismos nacionales ni internacionales.

Manifiesta que el problema social es un problema de justicia, pero también de conciencia y que por eso los trabajadores deben estudiar y capacitarse.

Dice que una Revolución que no sea la de los trabajadores no podrá tener resultados positivos y que ellos no quieren imponer ningún Estado, pues todo el que quiere mandar sobre otro es un tirano.

Es preciso ir siempre hacia adelante, hasta llegar al punto preciso donde ha de surgir la Sociedad Nueva.

Termina recomendando a los obreros que dejen sus diferencias y tengan en cuenta que los hombres son fuertes cuando les guía un gran ideal.

Su discurso fué muy aplaudido.

y revoluciones, que la Revolución Francesa fué obra suya y que sus manos se mancharon de sangre, y sangre de mujer, con la decapitación de María Antonieta.

Sin embargo, nosotros hemos de reflexionar, al lamentar aquellos hechos, que si los hubiéramos vivido quizás los habríamos realizado también.

La burguesía cumplió su misión; pero hoy debe ceder el paso a nuevos valores que tienen una obra histórica que realizar.

El sistema capitalista se perpetúa actualmente porque tiene a su lado las instituciones armadas y otros organismos que le sostienen.

Manifiesta luego que la Guerra Europea no la provocó el atentado de Sarajevo ni la rivalidad de Francia y Alemania, sino que había en el mundo una superproducción de un 28 por ciento, con lo cual cada país en particular se veía en la necesidad de limitar su trabajo; pero como esto era lo mismo que decretar su muerte económica y provocar luchas interiores, la burguesía prefirió desplazar esa lucha hacia el exterior, sin que la detuviera la consideración de las víctimas que había de ocasionar.

De esta manera se consumió aquel gran crimen de la época moderna.

Por eso hoy podemos afirmar que una clase que no supo detener semejante catástrofe no puede continuar asumiendo la dirección de la sociedad y ha de ceder su puesto a otra que es la de los trabajadores, que, por lo tanto, es preciso que tengan bien arraigado el concepto de la responsabilidad que han de contraer.

Los obreros han de superarse a sí mismos convirtiéndose en un problema de capacidad, de educación y de organización. Han de dar las máximas garantías de que será respetado el derecho de todos.

Aconseja Seguí a los trabajadores menorquines que estudien los problemas de producción y de consumo en lo que a Menorca afecta, porque los sucesos pueden precipitarse y se ha de dar en todas partes la impresión de que está previsto el medio de garantizar los hechos materiales de la vida.

Los sindicatos profesionales van a ser los instrumentos de que se servirá esta nueva organización.

Lo sensato sería, añade Salvador Seguí, que todos los hombres en general ya conformaran su espíritu a

Único Depósito de calzado en Mahón
PLAZA DEL PRINCIPE N.º 14
(Frente la Iglesia del Carmen)

PRECIOS REDUCIDOS

Calzado para señora, desde 5 pesetas el par.

Calzado para caballero, desde 16 pesetas el par.

Calzado de Reglamiento para el ejército y la Marina desde 12 pesetas el par.

Gran surtido para niños y niñas también a precios económicos.

Propaganda sindicalista

Mitin en el Teatro Principal

No nos engañamos al valcinar que anoche había un lleno rebosante en el Teatro Principal.

Nuestro pueblo estaba ávido de oír nuevamente la palabra de Salvador Seguí, después del éxito que había logrado con su conferencia en el Ateneo Popular.

Y así resultó que desde muy temprano comenzó a situarse numeroso público junto a las puertas de entrada del coliseo, antes de que aquellas fueran abiertas, y algunos impacientes deseosos de buscar cómodo asiento penetraron por la entrada de la contaduría, llenándose luego en pocos momentos el salón de espectadores.

Entre la concurrencia destacaban muchas mujeres que, como ya es sabido, no se recatan aquí de asistir a estos actos.

A las nueve, próximamente, penetraron en el escenario el Comité de la Federación, que organizó el acto, los oradores que en él habían de tomar parte y comisionados de algunas poblaciones de la Isla.

Presidió Pons Castell que saludó a Seguí y le rogó que lo transmitiera a su vez a los compañeros de la Confederación General del Trabajo.

Luego habló Gomila expresándose en idénticos términos que Pons Castell, y éste concedió la palabra a

José Crespo

Este hombre, todo corazón, que en los escasos días que lleva entre nosotros se ha hecho querer de cuantos han tenido el placer de tratarle, fué

una de las víctimas de la represión que siguió a los conocidos sucesos de Cullera.

Crespo es un hombre sencillo y llano, convencido de su ideal por el que lucha con todo entusiasmo, sincero hasta el punto de que la verdad rebosa en todas sus palabras.

Cumpliendo una misión que se le puso relata, como en todas las reuniones en que había por primera vez, aquellas sucesos, la razón que tenía el pueblo y la provocación que hizo el juez de Sueca, víctima de su intemperancia.

Explica los martirios de que fueron objeto algunos de los 500 trabajadores detenidos entonces y la enormidad jurídica de aquel proceso, a causa del cual gimen todavía en presidio algunos hombres.

Manifiesta que estuvo en el penal de Figueras junto con ellos durante siete años y que al alcanzar la libertad les prometió no descansar hasta conseguir su liberación.

Pide a los trabajadores de Mahón que estén preparados para secundar cualquier movimiento que se realice con el propósito de libertarios.

Dedica un recuerdo al semanario *El Porvenir del Obrero*, que tanto trabajó en favor de la causa de los oprimidos, y termina aconsejando a los obreros menorquines que ingresen en la Confederación General del Trabajo.

Sus palabras fueron acogidas con muchos aplausos.

La Novela de Hoy

Los tres números de esta interesante publicación que se han recibido y están a la venta en la «Tipografía Mahonesa», son los siguientes:

El picador y su mujercita
por Eugenio Noel
Precio: 30 céntimos.

Por su propia mano
por El Caballero Audaz
Precio: 50 céntimos.

Coincidencia extraña
por Rafael López de Haro
Precio: 30 céntimos.

La Novela de Hoy ha alcanzado en poco tiempo un éxito sin precedentes.

idea de esa transformación que podría realizarse sin grandes sacudidas evitando en gran parte el hecho castrófico. Porque si viene la disyuntiva de dejar las cosas tal como están o sustituir las fatalmente por la violencia, aceptaremos esta, si la burguesía quiere que el nuevo estado se eleve sobre los cadáveres de los luchadores.

Hay que tener fe en el mundo que viene, porque ella nos llevará a una acción constante; y los trabajadores deben pensar que todos han de prestar su colaboración a la obra magna a realizar.

En ello deben tomar parte también las mujeres, teniendo en cuenta que no se ha podido llevar a cabo nada grande en el terreno religioso, político y social, sin el concurso de la mujer.

Se ha de procurar que la mujer viva nuestra vida, haciéndole participar en nuestros organismos, evitando con ello la influencia perniciosa del convesonario.

Los trabajadores, dice para terminar, incluyendo en este vocablo todos los hombres porque todos pueden ser trabajadores, al realizar la obra más trascendental de la historia, han de considerar que no será esta definitiva, porque surgirán nuevas generaciones con nuevo idealismo más grande aún que el nuestro, ya que el camino del Progreso es infinito y nunca se llegará a la meta absoluta.

Una gran ovación acoge el magnífico discurso de Salvador Seguí, que demostró una vez más el poder de su elocuencia, sus grandes conocimientos y el estudio completo que ha hecho del problema social.

La campaña de propaganda que ha llevado a cabo por esta isla Salvador Seguí, José Crespo y Antonio Amador tuvo digno remate con el acto de ayer.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

Esta mañana a las seis ha fondeado el vapor correo rápido «Jaime II» con treinta y un pasajeros y cuarenta toneladas de carga, procedente de Valencia y Palma y trasbordo de Alicante.

«El «Jaime II» saldrá esta noche a las ocho y media para Palma.

—Procedente de Barcelona y Alcedia debe llegar mañana el correo «Baleares» y esta tarde a las cinco marchará el «Mahón» en viaje directo a Barcelona.

—Nos dicen que se espera de un momento a otro un vapor francés que trae el material para la draga que ha de venir a este puerto.

Buques para el desguace

Se halla dispuesta a embarcar para Marsella la tripulación del vapor francés adquirido por una empresa de esta ciudad.

Dicho buque vendrá a este puerto. En su día daremos más detalles sobre este asunto.

—Sabemos también que otra persona competente en cuestión de vapores pasó a Marsella y adquirió otro velero como el que hay aquí, pero aquel barco será desguazado en Palma.

—Además nos comunican que vendrá un vapor para ser igualmente desguazado y pertenecerá a don Francisco Arguimbau.

Liga Marítima

A pesar de lo avanzado de la estación el jueves último se vio muy concurrida la terraza de la Liga en donde se dió un concierto de piano y viola. Se organizó un lucidísimo baile en el que había unas quince parejas y fué favorecido con la presencia de muchas familias de nuestra sociedad.

— C O K —
PIDALO SIEMPRE A LA
FABRICA DE GAS

MODAS

Se ha recibido ya un gran envío de figurines para las próximas temporadas de Otoño e Invierno. El surtido más completo que se haya visto en esta ciudad.

De todos los precios y para todos los gustos. Las modistas encontrarán en nuestras revistas de modas un poderoso auxiliar.

Invitamos a las señoras a que vean nuestra colección de figurines que es, realmente, un encanto.

Tipografía Mahonesa, calle Nueva

ESPECTÁCULOS

SALON VICTORIA.—Concurridísimo este local desarrollóse anoche una película, también napoleónica, titulada «El duque de Reichstadt», cinta que es una obra maestra del arte cinematográfico alemán y una preciosa lección de historia.

El espectador se entera perfectamente por este film de como las gestaba aquel magnífico Metetrach (cuyo nombre se lee con frecuencia) atemorizado por el miedo de que L'Aligion, el hijo de Napoleón I, hubiera heredado el genio militar de su padre y al restaurar el imperio militarista de los Bonaparte sojuzgara de nuevo las grandes naciones europeas que temblaban, valga la frase gráfica, al conjuro de los mismos temores que no dejaban vivir al caudillo de Austria nombrado.

Con las escenas interesantísimas que hacen revivir estos temas van intercalados asuntos amorosos, magnificencias y fastuosidades de la corte imperial austriaca y episodios íntimos y epopeyas militares de la vida de Napoleón.

Bien confeccionada esta cinta que acaba en tragedia, sobresale en la actuación el joven pero ya notable actor Olaf Fiord que representa a L'Aligion.

Cronica local y general

Despedida

Terminada su campaña de propaganda por esta isla, hoy salen para Mallorca nuestros estimados amigos Salvador Seguí y José Crespo. Antonio Amador permanecerá en esta algunos días más.

Seguí y Crespo darán varios minutos en la vecina isla.

Aquí han producido saludable efecto cuantos actos han realizado y su campaña ha puesto de manifiesto cuan bien orientados van los elementos de más valía del sindicalismo español.

Ha conseguido, además, Seguí, destacar extraordinariamente su personalidad sobre las demás propagandistas de las diversas tendencias que por aquí han desfilado y mostrar cuan bien definidas tiene sus ideas y la claridad y precisión con que sabe exponerlas.

Sus propagandas habrán hecho crecer, sin duda, el núcleo de elementos obreros que siguen aquí las tendencias y la actuación de la Confederación General del Trabajo.

Seguí, Crespo y Amador se han ganado muchas simpatías y han creado amistades y relaciones que perdurarán de seguro en bien de la clase obrera.

Sabemos positivamente que se llevan muy grates recuerdos de esta tierra que ha sabido comprenderles y estimarles.

Desearnos a los amigos Seguí y Crespo que tengan un feliz viaje y al despedirnos de ellos hemos de expresarles sinceramente una vez más el testimonio de nuestra amistad y estimación.

Per la salud pública :: y el progreso ::

Con satisfacción damos la noticia de que pronto se implantará en esta ciudad una mejora de importancia y de la que beneficiarán grandemente la salud pública y el progreso.

Se trata de la fabricación de hielo de un modo continuo y en cantidad suficiente, no sólo para atender inmediatamente las prescripciones médicas en todas las épocas del año, si que también para que en todo tiempo queden servidos los pedidos que para usos ordinarios se hagan.

Sabemos igualmente, y nos complacemos en anunciarlo que quienes van a montar la industria de refrigeración se proponen, inspirados en fines altruistas y generosos, asegurar a las familias el suministro de cuanto hielo prescriban los señores médicos en todo momento y garantizar este servicio en condiciones tan módicas que están al alcance de todos. A los pobres se les servirá gratuitamente.

En muchas ocasiones la curación de un mal por la rapidez de un tratamiento pueden depender de la aplicación perentoria del hielo.

El asunto es pues tan interesante que sobre él volveremos, ya que hoy, por decirlo así, no hemos hecho más que anunciar el tema.

— C O K —

El combustible más económico
FABRICA DE GAS

Conciertos públicos

Programa que mañana por la tarde ejecutará la música militar en el paseo de Isabel II:

- 1.º Pasodoble «L'Adieu». — Sigurd.
- 2.º Fantasia Andaluza «El Estreño». — R. Chapí.
- 3.º Intermedio de la «Boda de Luis Alonso». — Giménez.
- 4.º Pasodoble «Dauder». — S. Lepe.

Por la noche amenizará el mismo paseo la banda municipal

Importación de tabaco

Del vapor correo llegó esta mañana de Palma han sido desembarcadas cincuenta cajas con tabaco.

Dicha mercancía viene consignada a esta sucursal de la Compañía Arrendataria de aquel artículo.

Despedida

El fabricante de monederos de plata nuestro amigo don G. Gamarra y Peñosa, embarcará esta tarde para Barcelona desde donde emprenderá nuevo viaje de propaganda comercial por la península.

Desearnosle feliz expedición y le roguere éxito en sus negocios.

Donativo

El señor Alcalde ha recibido 25'00 pesetas para los Establecimientos municipales de Beneficencia, cantidad dedicada por persona que oculta su nombre.

Muy justamente hacemos extensivas al donante aludido las frases de gratitud y de encomio que en casos análogos estampamos.

OBRA NUEVA

ANGEL RUIZ Y PABLO

El final de una leyenda

(Novela)

Precio: 3'50 pesetas.

Véndese, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva.

— C O K —

De huilla inglesa de superior calidad
FABRICA DE GAS

-PROGRAMA-

de los festejos que se han de celebrar en el **CASERIO DE TREPUCO** los días 16 y 17 del corriente:

Por la noche, gran baile.
El 17 a las tres de la tarde habrá carreras de niños y de hombres y otros juegos divertidos, terminando con un lucido baile, amenizado por la banda del **Triano**.
Por la noche habrá fogatas y suelta de globos, terminando también con baile.

Banco de Menorca

| Bolsa de Barcelona | |
|---|--------|
| Del 15 de Septiembre 1922 | |
| Francos cheque | 56'25 |
| Libras | 29'25 |
| Dollars | 6'61 |
| Liras | 28'00 |
| Marcos | 0'50 |
| Coronas | 0'81 |
| Interior serie A. | 71'80 |
| Id. B. | 71'70 |
| Oblig. Tesoro 2 años Enc. serie A. | 105'25 |
| Amortizable 5 p. 100 A. 1920 | 97'00 |
| Id. B. | 97'10 |
| Exterior serie A. | 87'50 |
| Oblig. Barcelonesa de Electricidad 6 por 100 1920 | 97'00 |
| Id. F. C. Catalanes 6 1/2 | 97'00 |
| Oblig. Comp. Gral. Tranvias 5 1/2 | 105'50 |
| Id. id. Trasatlántica 6 1/2, 1922 | 62'25 |
| Id. F. C. Nortes Prioridad 5 por 100 | 62'25 |
| Id. Sdad. Gral. Agua Bar. catalana 6 por 100 | 55'00 |
| Id. Cáceres Variable | 97'00 |
| Amortizable 5 p. 100 Serie A. 1917 | 97'00 |
| Id. id. B. | 97'00 |

Credito Mercantil de Menorca

| M A H O N | |
|--|--------|
| Bolsa de Barcelona 15 de Septiembre | |
| Amortizable 4 p. 100 A. | 87'60 |
| Id. B. | 87'60 |
| Id. 5 p. 100 A. 1920 | 97'10 |
| Id. B. | 97'10 |
| Id. A. 1917 | 97'00 |
| Id. B. | 97'00 |
| Interior 4 p. 100 A. | 71'80 |
| Id. B. | 71'75 |
| Exterior A. | 87'50 |
| Id. B. | 87'50 |
| Oblig. Norte Prioridad Barcelona | 62'15 |
| Id. Barcelonesa Electricidad 5 p. 100 1915 | 87'00 |
| Id. Cáceres Variable. | 84'85 |
| Id. Trasatlánticas 4 p. 100 | 87'00 |
| Id. 6 p. 100 | 84'75 |
| d. Andaluces 2.ª serie flo | 56'25 |
| Francos cheque París | 29'25 |
| Libras id. Londres | 0'50 |
| Marcos id. Berlín | 0'81 |
| Coronas id. Viena | 28'00 |
| Liras id. Roma | 6'61 |
| Dollars id. Nueva York | 123'50 |
| Francos id. Zurich | |

BOLSA DE MADRID

| 15 de Septiembre 1922 | |
|-------------------------------------|--------|
| Obligaciones Tesoro 5 p. 100 A. | 165'20 |
| Id. id. B. | 165'00 |
| Cédulas B. Hipotecario España 4 1/2 | 92'00 |
| Id. id. 5 1/2 | 100'00 |
| Id. id. 6 1/2 | 107'91 |

VINAS PARA VENDER.—Situada una de ellas en el camino de Lloc Nou, esquina a la carretera de San Luis, y otra en Beniarroca.
Informes: Cifuentes, 35. 6

OPERARIAS BOLSILLERAS.—Se necesitan en una fábrica de ésta. Informes en esta imprenta.

Joven Se necesita en el Hotel Bustamante.

— C O K —
Cualidad y precios, sin competencia
Servicio a domicilio
FABRICA DE GAS

Aprendices: Se necesitan en la fábrica de pastas para sopa de Lorenzo Rotger, Resarío, 4. 1

VINA PARA VENDER.—Junta a la carretera de San Luis.
Informes en esta imprenta. 1

BOTE PARA VENDER.—Rección construido, de 22 palmos.
Informes, Taberna Verema.—Villarcios. 1

Para vender Lo está un burro con carretón y guarniciones. Propiedad del sargento de cornetas. 6

ALCANCE POSTAL

El servicio telegráfico ha vuelto a las andadas y por lo que a este diario concierne no ha habido hasta el momento de cerrar la edición tal servicio, si bueno, si malo, ni lento ni rápido.

Privados pues de conferencia la sustituimos por la interesante información que sigue, tomada de la prensa llegada hoy:

Lerroux en Canarias

Madrid 15.

Fiesta en el Ateneo

Importante discurso
Santa Cruz de Tenerife.—En el Teatro de La Laguna se ha celebrado la fiesta organizada por el Ateneo.

El teatro presentaba un aspecto brillantísimo.

Pronunció el discurso de apertura del acto el presidente del Ateneo don Domingo Cabrera.

Luego el señor Lerroux, como manenedor de la fiesta, pronunció un largo y vibrante discurso.

Hizo un extenso relato de su política, diciendo que en medio de confusas rebeliones y rodeado de grandes pasiones realizó su obra en Madrid y en Cataluña.

Hubo un momento, continuó diciendo, en que mi único ideal se cifraba en sustituir las instituciones.

Mi romanticismo revolucionario no contaba con que la guerra europea cambiaría todos los valores.

Con la misma sinceridad con que actué siempre, digo ahora que es preciso desterrar los prejuicios, porque por encima de las diferencias que nos separan está la magnitud del problema a resolver.

Habla a continuación de la actual situación de Europa, y dice:

Hay que hacer política sin cobardías de ninguna clase.

Los pueblos pequeños quieren crearse una personalidad.

Hace el señor Lerroux un juízo sintético de la situación de España, de esa España analfabeta e inerte, llena de pasiones pequeñas, y que vive ausente de África, pues la obra de Marruecos es una obra capital.

Aun contra el sentir de muchos de mis propios amigos, yo digo que el porvenir de España está en África, y que ésta será la obra de nuestra redención.

Lo que consideramos un sacrificio, le sería solamente en el día de hoy en apariencia, si los hombres civiles y militares fueran más rectos.

Si me viera obligado a mantener la disciplina, yo firmaría mi sentencia de muerte antes que romperla, pues por mucho que valga la vida de quien perturba la sociedad, más vale aún la sociedad entera.

Yo me aspiro a la gobernación de país con las vigentes instituciones.

No me complace la guerra de Marruecos, pero si España renuncia a las posesiones de África, tendremos también que abandonar a Cataluña, las provincias Vascongadas y Galicia.

No abandonamos a los africanos que están en África; pero si debemos abandonar a los africanos que están en España.

TELEGRAMA OFICIAL

Facilitada en la Delegación del Gobierno
Madrid 14, 21 45.

Desde Tánger comunica el Alto Comisario que no ocurre novedad en los territorios de Ceuta y Tetuán.

En territorio de Larache fuerzas de la quinta mía han efectuado un recorrido por Beni Uris sin novedad, salvando que los ganados de Sumate pastaban en la orilla izquierda del río Telataz y mucha tranquilidad en todo el campo.

Tampoco ocurre novedad en el territorio de Melilla.

Tipogr. Mahonesa.—Calle Nueva

TIPOGRAFIA MAHONESA

CALLE NUEVA

Se hacen toda clase de trabajos de imprenta en negro y en colores. — Especialidad en trabajo comercial

Se sirven todas las obras editadas tanto en España como en el extranjero. Relaciones con las principales casas editoriales. Obras literarias y científicas

Gran surtido en toda clase de objetos de escritorio. Papel para cartas. Papel pautado para música. Papeles y objetos para dibujos. Cartulinas, Tintas, etcétera

FORD EL AUTOMOVIL UNIVERSAL

PRECIOS FRANCO BORDO CADIZ

| | Pesetas |
|--------------------------------------|---------|
| Turismo sin arranque, 5 pasajeros | 4 165 |
| Turismo con arranque, 5 pasajeros | 4 490 |
| Sedan con arranque, 5 pasajeros | 6 990 |
| Chassis, camión sin arranque | 3 910 |
| Chassis, camión con arranque | 4 250 |
| Coupé con arranque, 2 pasajeros | 6 025 |
| Chassis sin arranque | 5 055 |
| Chassis con arranque | 5 360 |
| Voiturette sin arranque, 2 pasajeros | 3 960 |
| Voiturette con arranque, 2 pasajeros | 4 300 |
| Tractor | 4 260 |
| Omnibus, 12 asientos | 6 700 |

Unico Agente en Menorca: DON JUAN T. VIDAL, Doctor Orfila, 8. Mahón.

NEUMATICOS INDIA RUBBER

Obras de GUIDO DE VERONA
Que pueden adquirirse en la Tipografía Mahonesa.

VOGUE

- La mujer que inventó el amor.
- La vida comienza mañana.
- La que no se debe amar.
- El amor que vuelve.

Preciosa revista para señoras
Se ha recibido la edición francesa, en esta ciudad, en la «Tipografía Mahonesa».



Con la pluma
Ideal WATERMAN
se lleva el equipaje mas
util para salir de viaje.

Se vende en todas las papelerías. Mayor: Calle de la Harinera, 25 Barcelona



¿Es realmente la legítima marca de los Lithinés?

Si, señora... son de GUSTIN

¿Por qué deben exigirse los de GUSTIN?

¿Quién no conoce los Lithinés del Doctor Gustin? La fama que han adquirido ha llegado a ser mundial. Más las personas que usan este producto se encuentran expuestas a insidiosas ofertas de productos supuestos equivalentes, en realidad sin valor científico o terapéutico. Será necesario recordar que, en efecto,

una fórmula como la de los Lithinés del Doctor Gustin realiza una verdadera síntesis de productos químicamente puros, dosificados con metódico esmero en laboratorios que cuentan con incomparable material. Por eso nunca aconsejaremos lo bastante al público que se defienda contra tan dañino fraude. Los

Lithinés del D' GUSTIN

tienen el nombre del Doctor Gustin sobre todos los papeles. Aquellos á quienes no les gusta el vino puro para beber, lo mezclan con agua, mineralizada instantáneamente con este producto maravilloso, contra las enfermedades de

Riñónes, Hígado, Vejiga y Articulaciones.

DEPOSITARIO UNICO PARA TODA ESPAÑA: FARMACIA OLIVERA, 14, Pasa de la Industria, 14 - BARCELONA.

¡Lithinés! ¡Exija el nombre del doctor!

El gran diario madrileño
LA LIBERTAD
con extensa y brillante información
Se vende en la TIPOGRAFIA MAHONESA calle Nueva
Pedido a nuestro vendedor

Indicador de Direcciones

SOMBRERERIA de Francisco Vives—Fina es temporada rebaja de precios. Calle y Plaza Arravaleta número 2.

CAFES tostados. Los de mejor marca de Puerto Rico, Moka y Brasil, se tienen en el comercio de José Ruidaveña, plaza Ca men 16 y Norte 1, Mahón

ACEITES de oliva, filtrados y del mejor gusto, marca Joaquín Regés de Barcelona.—Véndense en la Plaza del Comercio esquina Norte, Mahón, comercio de José Ruidaveña

LIBROS NECESARIOS para triunfar en la lucha por la vida

OBRAS DEL DOCTOR MARDEN

Estos libros no sustentan principios que combatan alguna idea política ni religiosa.

Siempre adelantel.

Colectión de anécdotas y ejemplos que encaminan voluntad del joven hacia el ideal de la vida intensa

1. Abrirse paso.

Confirmación demostrada del criterio sustentado en primer volumen. Contiene además el interesante estudio LA FUERZA DE LA VOLUNTAD.

2. El tomo, 4 ptas. en rústica. Encuadernado, 5 ptas.

Véndense en la «Tipografía Mahonesa», calle Nueva

LIBROS NUEVOS FEMINA

Gran revista francesa para señoras
Se ha recibido el número de Agosto «Tipografía Mahonesa», Calle Nueva

| | Pesetas |
|---|---------|
| GRIJALBA — «El contrato de trabajo». (Rústica). | 7'00 |
| Encuadernado | 9'00 |
| CARLOS MARX. — «El Capital». (Rústica). | 5'00 |
| Encuadernado | 7'00 |
| RODRIGO SORIANO. «Que tra al infiel marroquí». | 5'00 |

Mundial

En la Tipografía Mahonesa se ha recibido el número 7 de esta gran revista ilustrada que publica páginas en color insuperables. Magníficos grabados.

Precio: 50 céntimos.